III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2008/123/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. február 4.)

az Európai Unió koszovói különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-én elfogadta az 1244. számú határozatot.

(2) A Tanács 2006. szeptember 15-én elfogadta az egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári hivatal létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport (NPM/EUKK előkészítő csoport) létrehozásáról szóló 2006/623/KKBP együttes fellépést ([1]).

(3) Az Európai Tanács 2007. december 13–14-i ülésén hangsúlyozta, hogy az EU készen áll arra, hogy vezető szerepet vállaljon a térség stabilitásának megszilárdításában, valamint a Koszovó jövőbeli jogállását meghatározó rendezés végrehajtásában. Az Európai Tanács kijelentette, hogy az EU kész támogatni Koszovót a fenntartható stabilitás felé vezető úton, többek között egy EBVP-misszió, valamint a nemzetközi jelenlét részét képező nemzetközi polgári hivatalhoz való hozzájárulás formájában.

(4) A Tanács ezen együttes fellépés elfogadásával párhuzamosan elfogadja az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO)szóló együttes fellépést.

(5) A nyugat-balkáni térségre irányuló uniós politika stratégiai keretét a stabilizációs és társulási folyamat adja, amelynek eszközei Koszovóra is vonatkoznak, beleértve az európai partnerséget, a stabilizációs és társulási folyamat nyomon követésének mechanizmusa keretében folytatott politikai és technikai párbeszédet és a kapcsolódó közösségi segítségnyújtási programokat.

(6) Az EUKK megbízatását a Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani a Közösség hatáskörébe tartozó, egyéb idevonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.

(7) A Tanács úgy rendelkezik, hogy az EUKK és a nemzetközi polgári képviselő hatáskörével és illetékességével ugyanazt a személyt kell felruházni.

(8) Az EUKK a megbízatását olyan helyzet összefüggésében hajtja végre, amely rosszabbodhat, és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Kinevezés

Az együttes fellépés elfogadásának időpontjától 2009. február 28-ig terjedő időszakra Pieter Feith-et az Európai Unió koszovói különleges képviselőjévé (EUKK) nevezik ki.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az EU koszovói politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések közé tartozik a térség stabilitásának megszilárdításában, valamint a Koszovó jövőbeli jogállását meghatározó rendezés végrehajtásában történő vezető szerepvállalás, valamint a stabil, életképes, békés, demokratikus és többnemzetiségű, a jó szomszédi kapcsolatok alapján a regionális együttműködéshez és stabilitásához hozzájáruló, a jogállamiság, valamint a kisebbségek és a kulturális és vallási örökség védelme mellett elkötelezett Koszovó megteremtése.

([1]) HL L 253., 2006.9.16., 29. o. A legutóbb a 2007/744/KKBP együttes fellépéssel (HL L 301., 2007.11.20., 27. o.) módosított és meghosszabbított együttes fellépés.

3. cikk

Megbízatás

Az EU fenti, Koszovóra vonatkozó politikai célkitűzéseinek megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következőkre terjed ki:

a) felajánlja az Európai Unió tanácsadását és támogatását a politikai folyamat előmozdításához;

b) elősegíti az EU átfogó politikai koordinációját Koszovóban;

c) helyi politikai iránymutatást nyújt – többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében – az Európai Unió koszovói jogállamisági missziója (EULEX KOSOVO) vezetőjének;

d) biztosítja az uniós fellépés következetességét és koherenciáját a nyilvánosság felé. Az EUKK szóvivője lesz a fő kapcsolattartó a koszovói sajtó felé a közös kül- és biztonságpolitika/európai biztonság- és védelempolitika (KKBP/EBVP) tárgyában. A sajtó és a nyilvánosság tájékoztatására irányuló valamennyi tevékenységet a főtitkár/főképviselő szóvivőjével / a Tanács Főtitkárságának sajtóirodájával szorosan és folyamatosan együttműködve kell folytatni;

e) az egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári misszió létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport létrehozásáról (NPM/EUKK előkészítő csoport) szóló, 2006. szeptember 15-i 2006/623/KKBP tanácsi együttes fellépés lejártáig politikai iránymutatást és operatív irányítást nyújt az ezen együttes fellépés által létrehozott előkészítő csoport vezetője számára, biztosítva a nemzetközi polgári hivatalhoz való uniós hozzájárulás előkészítését;

f) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok tiszteletben tartásának kialakításához és megerősítéséhez Koszovó területén, tekintettel többek között a nőkre és a gyermekekre, az EU emberi jogi politikájával és az EU emberi jogokra vonatkozó iránymutatásaival összhangban.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízatásnak a főtitkár/főképviselő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) az EUKK-val kiemelt kapcsolatot tart fenn, és ez az elsődleges kapcsolattartó a Tanáccsal. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

(3) A 2006/623/KKBP együttes fellépés lejártáig az ezen együttes fellépés által létrehozott előkészítő csoport támogatást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg az ezen együttes fellépés elfogadásának időpontjától 2009. február 28-ig terjedő időszakra 380 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások az ezen együttes fellépés elfogadásának időpontjától kezdődően elszámolhatók. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában. Szerződéskötésre pályázatot a nyugat-balkáni régió országainak állampolgárai is benyújthatnak.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásért elszámolással tartozik a Bizottság felé.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Egy, az EU iránt elkötelezett személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a koszovói átfogó EU-szerepvállalás koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Az EUKK megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül felel csoportjának – az elnökséggel folytatott konzultációt követően, a főtitkár/főképviselő támogatásával, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben történő – létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK tájékoztatja a főtitkárt/főképviselőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t segítik a munkájában. A tagállamok vagy az Európai Unió intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Európai Unió érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokat, mentességeket és egyéb garanciákat megfelelő módon kell meghatározni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

A minősített információk biztonsága

(1) Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat, különösen az EU minősített információk kezelése során.

(2) A főtitkár/főképviselő jogosult a NATO/KFOR részére – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően – „CONFIDENTIEL UE" szintig a fellépés céljára készült EU minősített információkat és dokumentumokat átadni.

(3) Az EUKK operatív igényeivel összhangban a főtitkár/főképviselő jogosult az ENSZ/EBESZ részére – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően – „RESTREINT UE" szintig a fellépés céljára készült EU minősített információkat és dokumentumokat átadni. E célból helyi rendelkezéseket kell megállapítani.

(4) A főtitkár/főképviselő jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik felek részére a fellépéssel kapcsolatos, a Tanács eljárási szabályzata [2] 6. cikkének (1) bekezdése értelmében szakmai titoktartás alá tartozó tanácsi tanácskozásokra vonatkozó nem minősített dokumentumok átadására.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely magában foglal többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;

b) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül alkalmazott teljes személyi állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy az EU-n kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a missziónak a Tanács Főtitkársága általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, továbbá félidős, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főtitkár/főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviselőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

[1] HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

[2] A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2006. szeptember 15-i 2006/683/EK, Euratom határozat (HL L 285., 2006.10.16., 47. o.). A legutóbb a 2007/881/EK határozattal (HL L 346., 2007.12.29., 17. o.) módosított határozat.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

(2) Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK – többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében – helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) vezetőjének. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség esetén konzultációt folytat egymással.

(3) Az EUKK az érintett helyi szervezetekkel és a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUKK a helyszínen tevékenykedő egyéb uniós szereplőkkel együtt, a magas szintű közös helyzetismeret és -értékelés elérése érdekében biztosítja az információknak a műveleti területen jelen lévő uniós szereplők közötti terjesztését és megosztását.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről szóló jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak az érintett munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviselő ajánlást tesz a PBB-nek a megbízatás megújításáról, módosításáról vagy megszüntetésről szóló tanácsi határozatra vonatkozóan.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

D. RUPEL